

ZMLUVA O OBSTARANÍ DIELA

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení
(ďalej len ako „Zmluva“)

Obchodné meno: **Kaufland Slovenská republika v.o.s.**
Sídlo: Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava
Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sr, Vložka č. 489/B
IČO: 35 790 164
DIČ: 2020234216
IČ DPH: SK2020234216
Bankové spojenie/IBAN: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky
IBAN: SK41 1111 0000 0016 9907 7080
Konajúci prostredníctvom: konatelia štatutárneho orgánu spoločnosti Kaufland Management SK s.r.o - Michal Dendeš a Branislav Brunovský

(ďalej ako „Kaufland“ alebo „Investor“)

a

Obec:	Mesto Topoľčany
Sídlo:	Nám. M.R.Štefánika 1/1, 955 01 Topoľčany
IČO:	00311162
DIČ:	2021248537
IČ DPH:	-
Bankové spojenie/IBAN:	SK23 0200 0000 0000 0022 7192
Konajúci prostredníctvom: (ďalej ako “Obec” alebo “Mesto”)	Štatutárny zástupca JUDr. Alexandra Gieciová
Kaufland a Obec ďalej spoločne ako „zmluvné strany“ a jednotlivito ako „zmluvná strana“	

I.

Definície niektorých pojmov

1.1 Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto Zmluvy majú nasledovné pojmy začínajúce veľkým začiatočným písmenom, nasledovný význam:

„Pozemok“	pozemok parc. č. 5447/13 o výmere 11 066 m ² druh pozemku ostatná plocha, vlastnícky podiel 1/1, nachádzajúci sa v katastrálnom území Topoľčany, v obci Topoľčany, v okrese Topoľčany, evidovaný na LV č. 2354, vedený Okresným úradom Topoľčany katastrálny odbor; na ktorom sa bude realizovať Športovisko,
„Projekt“	projekt „Športovisko K Park“ zameraný na rozvoj voľnočasových aktivít pre širokú verejnosť, realizovaný na Pozemku, ktorého tvorcom a investorom je Kaufland a ktorý je uvedený v Prílohe č. 2;
„Športovisko“	nekryté športové ihrisko s inštalovanými cvičebnými prvkami vrátane bezpečnostných dopadových betónových a športových a trávnatých plôch podľa vzájomne odsúhlasenej vizualizácie, ktorého súčasťou sú aj Hnuteľné veci
„Rámcový preberací protokol“	písomný preberací protokol o odovzdaní a prevzatí Pozemku a Diela spísaný Zhotoviteľom a spoločnosťou Kaufland, podľa Rámcovej Zmluvy o dielo;

„Hnuteľné veci“	zoznam hnuteľných vecí tvorí Prílohu č. 10 tejto Zmluvy;
„Dielo“	Športovisko, ktoré bude odovzdané Obci ako výhra;
„Cvičebné prvky“	znamenajú výrobky Zhotoviteľa, ktorých použitie bolo pri zhotovení Športoviska K Park odsúhlasené zo strany Investora, a ktoré tvoria súčasť Vizualizácie Športoviska K Park;
„Preberací protokol“	protokol o prevzatí Pozemku spoločnosťou Kaufland od Obce, podpísaný podľa Článku IV bod 4.1 tejto Zmluvy;
„Odovzdávací protokol“	protokol o odovzdaní Pozemku a Diela (alebo Pozemku bez Diela, pokiaľ nebol Dielo realizované) spoločnosťou Kaufland, podpísaný podľa článku IV bod 4.2 alebo článku IV bod 4.3 tejto Zmluvy
„Prevádzané práva“	práva existujúce ku dňu odovzdania Pozemku a Diela, ako aj všetky práva, ktoré vzniknú po odovzdaní (práva zo záruky za zodpovednosť za vady Diela, právo na zmluvné pokuty za omeškanie Zhotoviteľa s odstránením väd), ktoré bude mať Kaufland voči Zhotoviteľovi diela na základe Rámcovej zmluvy o dielo uzatvorenej so Zhotoviteľom Športoviska, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 5 tejto Zmluvy.
„Rámcová zmluva o dielo“	Rámcová zmluva o Dielo č. 2022/10122651 uzavretú dňa 18.2.2022 medzi spoločnosťou Kaufland ako Objednávateľom a spoločnosťou A-STUDIO ako Zhotoviteľom;
„Zhotoviteľ“	obchodná spoločnosť: A-STUDIO s.r.o, Trenčianska 53/B, 821 09 Bratislava

II. Preambula

2.1 Spoločnosť Kaufland:

- je spoločnosťou, ktorá na základe výsledkov hlasovania verejnosti bezodplatne realizuje Dielo ako výhru udelenú Obci vychádzajúc z najvyššieho získaného prepočítaného počtu hlasov, a z najvyššieho počtu hlasov neprepočítaných koeficientom počas celého trvania hlasovania (tzv. bonusový K Park),
- má záujem na vlastné náklady nechať zhotoviť Dielo prostredníctvom Zhotoviteľa v zmysle Rámcovej zmluvy o dielo,
- ako prevodca súhlasí s bezodplatným prevodom vlastníckeho práva k Dielu na Obec ako nadobúdateľa Diela,
- má záujem, aby na Dielo (po jeho dokončení ako aj po celú dobu účinnosti tejto Zmluvy) bolo používané logo spoločnosti Kaufland a

2.2 Obec:

- na základe výsledkov hlasovania túto výhru v podobe bezodplatnej realizácie Diela v plnom rozsahu prijíma a súčasne má záujem na realizácii Diela na Pozemku, ktorého je vlastníkom a zároveň súhlasí s bezodplatným užívaním Pozemku spoločnosťou Kaufland a ňou poverenými osobami v plnom rozsahu v znení uvedenom v tejto Zmluve;
- Obec ako nadobúdateľ Prevádzaných práv definovaných v Prílohe č. 5 má záujem na ich vykonávaní a Kaufland zároveň súhlasí s postúpením všetkých Prevádzaných práv na Obec za podmienok stanovených v tejto Zmluve;
- Obec má záujem nadobudnúť Dielo, pričom v prípade, ak v rámci Športoviska budú existovať ľubovoľné Hnuteľné veci, má Obec záujem získať bezodplatne vlastnícke právo k týmto Hnuteľným veciam,
- súhlasí s používaním loga spoločnosti Kaufland po celú dobu účinnosti tejto Zmluvy v rozsahu uvedenom v tejto Zmluve.

Vzhľadom na vyššie uvedené, dohodli sa Zmluvné strany na uzatvorení tejto Zmluvy o obstaraní diela v nasledovnom znení (ďalej ako „Zmluva“):

Táto Zmluva upravuje rámcové podmienky, na základe ktorých bude realizovaný bezodplatný prevod Diela na Obec.

III. Predmet Zmluvy

3.1 Predmetom tejto Zmluvy je:

- (i) bezodplatné odovzdanie Pozemku Obce spoločnosti Kaufland za účelom bezplatnej realizácie vybudovania Športoviska (špecifikovaného v článku III bod 3.2. Zmluvy);
- (ii) bezodplatný prevod vlastníckeho práva k Dielu zo spoločnosti Kaufland na Obec (uvedené v článku III bod 3.3. Zmluvy);
- (iii) bezodplatné postúpenie Prevádzaných práv zo spoločnosti Kaufland na Obec (uvedené v článku III bod 3.4. Zmluvy);
- (iv) ďalšie ustanovenia o vzájomnej spolupráci Zmluvných strán.

3.1.1 Okrem povinností určených v bode 3.1. tohto článku Zmluvy je spoločnosť Kaufland povinná zabezpečiť:

- a) pokyny pre prevádzku Športoviska na verejnom priestranstve - prevádzka, inštalácia, kontrola, údržba;
- b) záručné podmienky;
- c) prehlásenie o zhode;
- d) certifikáty ku každému cvičebnému prvku a katalógové listy.

- 3.1.2 Obec prehlasuje, že sa pred uzavretím tejto Zmluvy riadne oboznámila s predmetom Zmluvy, že všetky prehlásenia a záruky uvedené v tejto Zmluve sa zakladajú na pravdivých skutočnostiach, a že všetky podklady ktoré boli Obci zo strany spoločnosti Kaufland poskytnuté sú jasné, zrozumiteľné a dostatočné pre účel stanovený v tejto Zmluve.

3.2 Bezplatné odovzdanie Pozemku Investorovi

- 3.2.1 Obec bezodplatne odovzdá Investorovi Pozemok spôsobom a v deň určený podľa bodu 4.1.1 tejto Zmluvy, za účelom a po dobu realizácie a vybudovania Diela na Pozemku, na základe preberacieho protokolu a za podmienok stanovených v Zmluve.
- 3.2.2 Kaufland je oprávnený bezplatne užívať Pozemok za účelom a po dobu realizácie vybudovania Diela na Pozemku.
- 3.2.3 Obec výhradne súhlasí s realizáciou vybudovania Športoviska na Pozemku za podmienky, že sa Športovisko stane súčasťou Pozemku. Po odovzdaní Pozemku Kaufland nie je povinný odstrániť Športovisko, ani vrátiť Pozemok späť do pôvodného stavu.
- 3.2.4 Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva výlučne nezaväzuje spoločnosť Kaufland k realizácii vybudovania Športoviska na Pozemku.
- 3.2.5 Kaufland je oprávnený vrátiť a/alebo odovzdať Pozemok Obci aj v prípade, kedy by nedošlo k realizácii vybudovania Športoviska na Pozemku.
- 3.2.6 V prípade keby nedošlo k realizácii vybudovania Športoviska na Pozemku, je Kaufland oprávnený bez udania dôvodu vyzvať Obec za podmienok stanovených v tejto Zmluve k prevzatiu Pozemku. Obec sa zaväzuje v danom prípade prevziať Pozemok.
- 3.2.7 Obec nie je oprávnená požadovať vydanie Pozemku pred uplynutím doby realizácie a vybudovania Diela podľa bodu 3.2.2 tejto Zmluvy.
- 3.2.8 Spoločnosť Kaufland je oprávnená v zmysle tejto Zmluvy prenechať Pozemok, alebo jeho časť k užívaniu za účelom a po dobu realizácie a vybudovania Športoviska tretej osobe. .
- 3.2.9 Kaufland nezodpovedá za akúkoľvek ujmu spôsobenú na Pozemku tretími osobami.

3.3 Bezodplatný prevod vlastníckych práv k Dielu

- 3.3.1 Podpisom Odovzdávacieho protokolu za podmienok stanovených touto Zmluvou dôjde k prevodu vlastníckeho práva k Dielu na Obec.

3.4 Bezodplatné postúpenie Prevádzaných práv

- 3.4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Kaufland za nižšie stanovených podmienok postupuje Prevádzané práva na Obec a Obec Prevádzané práva prijíma. Prevádzané práva, povinnosti a záruky sú špecifikované v Prílohe č. 5.
- 3.4.2 K postúpeniu Prevádzaných práv dôjde s účinnosťou ku dňu odovzdania Pozemku a Diela.
- 3.4.3 K postúpeniu Prevádzaných práv dôjde len v prípade realizácie výstavby Športoviska. Pokiaľ ku dňu odovzdania Pozemku a Diela nebude Projekt ani čiastočne realizovaný (Obci bude odovzdaný Pozemok bez Diela), k postúpeniu Prevádzaných práv nedôjde.
- 3.4.4 Obec Prevádzané práva ku dňu odovzdania Pozemku a Diela prijíma a zaväzuje sa postúpenie, ak k nemu v zmysle tejto Zmluvy dôjde, preukázať Zhotoviteľovi bez zbytočného odkladu odo dňa odovzdania.

- 3.4.5 Postúpenie Prevádzaných práv je bezodplatné. Kaufland nezodpovedá za akékoľvek vady Prevádzaných práv, ani neručí za ich vymožitelnosť podľa ustanovenia § 527 Občianskeho zákonníka.
- 3.4.6 Kaufland prehlasuje, že postúpenie Prevádzaných práv nie je v rozpore so Zmluvou o dielo uzatvorenej so Zhotoviteľom.
- 3.4.7 Kaufland odovzdá Obci všetky doklady a potrebné informácie, ktoré sa týkajú Prevádzaných práv, spoločne s Odovzdávacím protokolom ku dňu odovzdania Pozemku a Diela.

3.5 Označenie časti plochy cvičiacich prvkov logom Kaufland

- 3.5.1 Obec sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje bezodplatne strieť označenie časti plochy cvičiacich prvkov logom spoločnosti Kaufland (na účely propagácie spoločnosti Kaufland) v podobe, počte, rozsahu a plošnom umiestnení zodpovedajúcemu vizualizáciám v zmysle Prílohy č. 2 k Zmluve.
- 3.5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Obec je povinná bezodplatne strieť označenie podľa bodu 3.5.1 po dobu desať (10) rokov odo dňa odovzdania Pozemku a Diela Obci.
- 3.5.3 Závazok Obce podľa bodu 3.5.1 a nasl. Zmluvy vzniká iba v prípade realizácie výstavby Športoviska. Pokiaľ ku dňu odovzdania Pozemku a Diela nebude Dielo ani čiastočne realizované (Obci bude odovzdaný Pozemok bez Diela), k vzniku záväzku Obce podľa tohto článku nepríde.

IV.

Prevzatie a odovzdanie Pozemku

4.1 Prevzatie Pozemku

- 4.1.1 Obec sa zaväzuje odovzdať a Kaufland sa zaväzuje prevziať Pozemok na základe výzvy spoločnosti Kaufland, ktorá bude odoslaná elektronicky na e-mail: karolina.lacikova@topolcany.sk, alebo písomne na adresu Obce uvedenú v záhlaví, a ktorú je Kaufland oprávnený zaslať Obci výlučne po obdržaní informácie ohľadom vybavenia všetkých potrebných povolení/rozhodnutí/vyjadrení podľa bodu 6.12 tejto Zmluvy zo strany Obce. Obec sa zaväzuje odovzdať Kauflandu Pozemok v lehote uvedenej v predmetnej výzve, ktorá nesmie byť kratšia ako 3 pracovné dni odo dňa doručenia predmetnej výzvy Obci. Pre vylúčenie pochybností platí, že Kaufland nie je povinný vyzvať Obec na odovzdanie Pozemku bez riadneho preukázania splnenia povinností Obce podľa bodu 6.12 tejto Zmluvy.
- 4.1.2 Pri odovzdaní Pozemku spoločnosti Kaufland bude Zmluvnými stranami podpísaný písomný protokol o prevzatí Pozemku (Preberací Protokol). Vzor Preberacieho protokolu tvorí Prílohu č. 8 tejto Zmluvy, pričom jeho znenie bude zmluvnými stranami doplnené/upravené s ohľadom na aktuálny stav v čase jeho podpísania.
- 4.1.3 V prípade zastupovania ktorejkoľvek Zmluvnej strany k úkonu špecifikovaného v bode 4.1.2 tohto článku oprávnenou osobou, je nutné predložiť pri podpise Preberacieho protokolu aj plnú moc/oprávnenie, ktoré oprávňuje osobu k predmetnému úkonu.

4.2 Odovzdanie Pozemku s Dielom

- 4.2.1 Kaufland zašle Obci výzvu k odovzdaniu a prevzatíu Pozemku vrátane zrealizovaného Diela s uvedením dňa a hodiny, bez zbytočného odkladu od podpisu Rámcového preberacieho protokolu. Výzva bude Obci odoslaná elektronicky na e-mail: karolina.lacikova@topolcany.sk, alebo písomne na adresu Obce uvedenú v záhlaví, najneskôr 7 dní vopred.
- 4.2.2 V prípade, že sa vo vopred dohodnutom termíne nebude môcť Obec odovzdania a prevzatia zo závažných dôvodov zúčastniť, je povinná oznámiť túto skutočnosť spoločnosti Kauflandu najneskôr do 3 dní pred stanoveným dňom konečného odovzdania a prevzatia. V nadväznosti na to bude bezodkladne po dohode Zmluvných strán ustanovený náhradný termín odovzdania a prebratia. V prípade ak by sa Zmluvné strany nedohodli na náhradnom termíne konečného odovzdania a prevzatia, Kaufland je oprávnený jednostranne stanoviť Obci konečný termín v rámci ktorého príde ku konečnému odovzdaniu a prevzatíu Pozemku vrátane Diela. Stanovenie konečného termínu vykoná spoločnosť Kaufland formou Oznámenia.

- 4.2.3 Pokiaľ Obec vopred neoznámí nemožnosť dostaviť sa k odovzdaniu a prebratiu alebo pokiaľ sa konečné odovzdanie a prevzatie neuskutoční z dôvodov na strane Obce v dohodnutom termíne, platí, že:
- konečné odovzdanie a prevzatie sa uskutočnilo riadne dňom, kedy ku konečnému odovzdaniu a prebratiu malo prísť za prítomnosti Obce;
 - na Diele nie sú žiadne vady a/alebo Dielo je riadne a včas uskutočnený;
 - Obec pripojila podpis oprávnenej osoby/podpis osoby splnomocnený za oprávnenú osobu konať
- 4.2.4 O odovzdaní a prevzatí Pozemku vrátane Diela bude Zmluvnými stranami podpísaný písomný protokol (ďalej len „Odovzdávací protokol“). Vzor Odovzdávacieho protokolu tvorí Prílohu č. 7 tejto Zmluvy, pričom jeho znenie môže byť zmluvnými stranami upravené s ohľadom na aktuálny stav.
- 4.2.5 Podstatnými obsahovými náležitosťami Odovzdávacieho protokolu sú:
- a) označenie Kauflandu a Obce;
 - b) dátum uzavretia Zmluvy;
 - c) označenie Pozemku a Diela;
 - d) dátum dokončenia prác na zhotovovanom Diele podľa údajov v Rámcovom preberacom protokole;
 - e) súpis prípadných vád a nedorobkov s termínom ich odstránenia, ktorý bude vychádzať z Rámcového preberacieho protokolu, ktorý bude prílohou Odovzdávacieho protokolu;
 - f) zoznam Hnuteľných vecí, pokiaľ budú existovať;
 - g) prehlásenie Obce, že Pozemok vrátane Diela preberá;
 - h) zoznam prevzatej dokumentácie k Dielu;
 - i) dátum, miesto spísania, mená a podpisy osôb oprávnených na právne úkony za Zmluvné strany Odovzdávacieho protokolu.
 - j) odhad ceny športoviska
- 4.2.6 V prípade, že v rámci odovzdania a prevzatia dôjde k zisteniu prípadných vád alebo nedokončených prác, ktoré nebudú spomenuté v Rámcovom preberacom protokole, uplatní Obec nároky z týchto vád a nedokončených prác priamo u Zhotoviteľa v zmysle Prílohy č. 5 tejto Zmluvy.
- 4.2.7 Obec nie je oprávnená odmietnuť odovzdanie a prevzatie Pozemku a/alebo Diela.
- 4.2.8 Pri odovzdaní a prevzatí odovzdá Kaufland Obci všetky dokumenty, ktoré obdržal od Zhotoviteľa v súvislosti so zhotovením Diela podľa Rámcovej zmluvy o dielo vrátane pokynov pre prevádzku Športoviska na verejnom priestranstve a ďalších dokumentov uvedených v bode 3.1.1 Zmluvy.

4.3 Odovzdanie Pozemku bez Diela

- 4.3.1 Spoločnosť Kaufland je oprávnená kedykoľvek odovzdať Pozemok späť Obci aj v prípade, že sa nepristúpi k realizácii Diela. V uvedenom prípade sa použijú obdobne ustanovenia článku IV bod 4.2 Zmluvy.
- 4.3.2 Pre vylúčenie pochybností sa výhradne uvádza, že Kaufland je oprávnený odovzdať Pozemok Obci, aj v prípade, ak by nebolo Dielo realizované a/alebo by Pozemok nebol vhodný na realizáciu Diela. Pre vylúčenie pochybností platí, že v prípade nerealizovania Športoviska na Pozemku z dôvodu na strane Obce, resp. z dôvodu, že Pozemok nie je vhodný na realizáciu Športoviska, nie je Kaufland povinný odovzdať Pozemok Obci v stave, v akom ho od Obce prevzal. V prípade nerealizovania Športoviska na Pozemku z dôvodu na strane Kauflandu, zaväzuje sa Kaufland odovzdať Pozemok Obci v stave, v akom ho od Obce prevzal.

V.

Zodpovednosť spoločnosti Kaufland

- 5.1 Kaufland nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek vady Diela, ani Obci neposkytuje žiadne záruky po protokolárnom odovzdaní Diela. Záručné podmienky sú uvedené v Prílohe č. 5.
- 5.2 Obec nie je oprávnená požadovať od Kauflandu v súvislosti s Dielom akékoľvek plnenia, či už peňažného charakteru, alebo iné, z titulu zodpovednosti za vady alebo zodpovednosti za ujmu. Tým nie je dotknuté právo Obce domáhať sa týchto práv voči Zhotoviteľovi.

- 5.3 Spoločnosť Kaufland nezodpovedá Obci za akúkoľvek ujmu, ktorá Obci môže vzniknúť v prípade, ak by nedošlo k realizácii vybudovania Diela.

VI. Povinnosti a vyhlásenia Obce

- 6.1 Obec určí svojho koordinátora pre realizáciu Športoviska, ktorý bude dohliadať na plnenie čiastkových úloh a povinností súvisiacich so Športoviskom zo strany Obce, bude v pravidelnom kontakte s ostatnými pracovníkmi jednotlivých odborov Obce za účelom vybavenia všetkých potrebných formalít súvisiacich so Športoviskom a takisto bude v pravidelnom kontakte so spoločnosťou Kaufland. Akúkoľvek zmenu kontaktných údajov alebo osoby koordinátora Obec oznámi spoločnosti Kaufland najneskôr do 3 pracovných dní od takejto zmeny.
- 6.2 Obec vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto Zmluvy disponuje a je výlučným vlastníkom Pozemku vhodného na realizáciu výstavby Diela v súlade s požiadavkami Kauflandu a Čestným vyhlásením Obce zo dňa 13. 03. 2024, ktoré tvorí Prílohu č. 4 tejto Zmluvy.
- 6.3 Obec sa zaväzuje správať k Dielu svedomite, najmä bude vykonávať všetky svoje práva a povinnosti týkajúce sa Diela, s dôrazom na Prevádzané práva, riadne, včas a s náležitou starostlivosťou tak, aby jej správaním alebo opomenutím nevznikla akákoľvek škoda na Diele.
- 6.4 Obec sa zaväzuje, že nebude vykonávať akékoľvek práce a/ alebo stavebné úpravy Pozemku, ktoré by menili charakter alebo dispozície Diela, bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu Kauflandu pre každý jednotlivý prípad.
- 6.5 Obec sa zaväzuje, že zabráni akýmkoľvek právnym alebo faktickým úkonom, ktoré by viedli, alebo by vo svojich dôsledkoch mohli viesť k zániku/zmareniu Diela alebo akékoľvek jeho časti.
- 6.6 Obec sa zaväzuje Investorovi, že bude voči Zhotoviteľovi riadne vykonávať všetky Prevádzané práva alebo povinnosti, ktoré sú špecifikované v Prílohe č. 5 tejto Zmluvy
- 6.7 Obec sa zaväzuje, že neurobí akýkoľvek právny či faktický úkon, ani neumožní jeho urobenie inou osobou, v dôsledku ktorého by došlo k zmareniu účelu tejto Zmluvy.
- 6.8 V prípade prevodu alebo prechodu vlastníctva Pozemku spolu s Dielom na akúkoľvek tretiu osobu, Obec sa zaväzuje, že;
- a) postúpi všetky Prevádzané práva, prípadne ďalšie práva voči Zhotoviteľovi, ktoré Obci vznikli v súvislosti s Dielom na nového vlastníka Pozemku; a zároveň
 - b) zaistí bezvýhradné prevzatie všetkých povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ktoré má Obec voči Kauflandu, novým vlastníkom Pozemku.

Obec preukáže spoločnosti Kaufland splnenie záväzkov podľa bodu 6.8 tohto článku najneskôr do 7 pracovných dní odo dňa prevodu alebo prechodu vlastníckeho práva k Pozemku na nového vlastníka.

- 6.9 Obec sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu pred samotnou realizáciou Diela zaistí vydanie stanovísk všetkých príslušných správcov inžinierskych sietí o tom, či a kde sa na Pozemku (a v jeho bezprostrednej blízkosti) nachádzajú inžinierske siete, zároveň v tejto lehote zabezpečí riadne vyznačenie skutočného vytýčenia týchto inžinierskych sietí na Pozemku, a to všetko na svoje vlastné náklady.
- 6.10 Obec sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu pred samotnou realizáciou výstavby Diela zabezpečí na svoje vlastné náklady príjazdovú cestu k Pozemku pre mechanizáciu s hmotnosťou do 28 ton (nákladné automobily s nákladom materiálu či iné potrebné stroje) za účelom realizácie Diela a zároveň zaistí na svoje vlastné náklady od príslušných správcov inžinierskych sietí vyjadrenie, či sa na predmetnej príjazdovej trase a/alebo v jej bezprostrednej blízkosti a/alebo v bezprostrednej blízkosti Pozemku nachádzajú inžinierske siete. Ak by sa na príjazdovej ceste a/alebo v jej bezprostrednej blízkosti a/alebo v bezprostrednej blízkosti Pozemku, na ktorom bude Dielo realizované, inžinierske siete nachádzali, Obec sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu pred samotnou realizáciou výstavby Diela zabezpečí riadne vyznačenie skutočného vytýčenia týchto inžinierskych sietí a tiež zabezpečí dostatočnú ochranu týchto inžinierskych sietí (panely popr. inú vhodnú dostatočnú ochranu) na predmetnej príjazdovej ceste a/alebo v bezprostrednej blízkosti a/alebo v bezprostrednej blízkosti Pozemku tak, aby mohla na Pozemok bezpečne prechádzať mechanizácia do uvedenej hmotnosti do 28 ton za účelom realizácie výstavby Diela, a to všetko na svoje vlastné náklady.
- 6.11 Obec sa zaväzuje dodržať a zabezpečiť bez zbytočného odkladu pred samotnou realizáciou výstavby Diela riadne vyznačenie na svoje vlastné náklady prípadného ochranného pásma pri zeleni, ktorá sa nachádza

- na Pozemku popr. v jeho blízkosti, tak, aby nedošlo k žiadnemu poškodeniu tejto zelene v rámci realizácie výstavby Diela.
- 6.12 Obec najneskôr do 31. 01. 2025 zabezpečí na svoje vlastné náklady v súvislosti s Dielom pre Kaufland vydanie všetkých povolení a rozhodnutí (vrátanie ich právoplatnosti), súhlasov, oznámení, stanovísk, záväzných stanovísk a opatrení správnych orgánov alebo tretích osôb potrebných na realizáciu výstavby Diela o čom sa Obec zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne (prostredníctvom e- mailu) informovať Kaufland. Pre vylúčenie pochybností platí, že Obec je povinná vo vlastnom mene podať na príslušný stavebný úrad žiadosť o vydanie staveného povolenia/ohlásenie stavby, vrátane žiadosti o vydanie kolaudačného rozhodnutia.
- 6.13 Pokiaľ pri začatí alebo v priebehu realizácie výstavby Diela budú nutné akékoľvek dopravné obmedzenia akejkoľvek komunikácie, Obec zabezpečí na svoje vlastné náklady umiestnenie zodpovedajúceho dopravného značenia, najmä pre príjazdovú mechanizáciu potrebnú pre realizáciu výstavby Diela. V tomto prípade Obec tiež zabezpečí vydanie všetkých povolení, rozhodnutí, súhlasov, oznámení, stanovísk, záväzných stanovísk a opatrení správnych orgánov alebo tretích osôb potrebných pre takúto dopravné obmedzenia.
- 6.14 V prípade, ak Športovisko nebude napojené na existujúcu pešiu komunikáciu, obec najneskôr do 60 dní od doručenia výzvy od spoločnosti Kaufland vybuduje prístupový chodník k vstupu na Športovisko. Obec zabezpečí tiež úpravu bezprostredného okolia Športoviska a prípadne podľa pokynov spoločnosti Kaufland vykoná výsadbu trávnik a inej zelene v bezprostrednom okolí Športoviska, a to všetko na vlastné náklady. Obec zároveň zabezpečí na vlastné náklady oplotenie resp. inú formu zabránenia akéhokoľvek používania Športoviska, a to po odovzdaní Diela Obci až do nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Diela podľa bodu 7.4 tejto Zmluvy.
- 6.15 Obec berie na vedomie a výslovne súhlasí s tým, že pred samotným odovzdaním Pozemku spoločnosti Kaufland pre realizáciu výstavby Diela podľa tejto Zmluvy, je spoločnosť Kaufland, resp. ním poverená tretia osoba (Zhotoviteľ Športoviska) oprávnená vstúpiť na Pozemok a vykonať na vlastné náklady geodetické zameranie a riadne vytyčenie umiestnenia Športoviska priamo na Pozemku s vytyčením nultej úrovne od vstupu na Športovisko. Obec tiež berie na vedomie a súhlasí s tým, že na Pozemku bude do dokončenia Diela zriadené stavenisko so všetkými k tomu prináležiacimi obmedzeniami a povinnosťami.
- 6.16 Obec sa zaväzuje, že v rámci slávnostného otvorenia Športoviska zabezpečí pre Kaufland na svoje vlastné náklady potrebné povolenia, rozhodnutia a súhlasy, vrátane súhlasu vlastníka týchto pozemkov, pre užívanie pozemkov v okolí Športoviska určených spoločnosťou Kaufland v deň určený spoločnosťou Kaufland ako deň slávnostného otvorenia Športoviska a poskytne spoločnosti Kaufland v tejto veci potrebnú súčinnosť. Všetky poplatky alebo iné platby súvisiace s užívaním týchto pozemkov alebo s vydaním potrebných povolení, rozhodnutí a súhlasov nesie taktiež Obec v plnom rozsahu.
- 6.17 Ak dôjde k akémukoľvek poškodeniu Diela počas trvania platnosti tejto Zmluvy, popr. jeho akejkoľvek časti, ktoré je spôsobené ľubovoľnou treťou osobou (najmä vandalizmom), je v tomto prípade Obec povinná bezodkladne zabezpečiť na vlastné náklady potrebnú opravu popr. obnovu tohto poškodenia a to prostredníctvom Zhotoviteľa tak, aby bol zachovaný pôvodný charakter a dispozície Diela podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy, a to aj keď tretia osoba nebude identifikovaná. Tým nie je dotknuté právo Obce domáhať sa náhrady škody od tretej osoby, ktoré škodu spôsobila.
- 6.18 Obec sa zaväzuje, že na Pozemku ponechá a bude prevádzkovať Dielo minimálne po dobu 10 rokov odo dňa konečného odovzdania a prevzatia podľa bodu 4.2. tejto Zmluvy.
- 6.19 Obec sa zaväzuje poskytovať spoločnosti Kaufland potrebnú súčinnosť pri tvorbe obsahu informačného a prevádzkového poriadku, ktorý bude umiestnený pri Športovisku, a ktorý bude súčasťou Diela. Vzor prevádzkového poriadku tvorí Prílohu č. 6 tejto Zmluvy. Akákoľvek zmena informačného a prevádzkového poriadku Športoviska bude považovaná za zmenu Diela
- 6.20 Obec je povinná najneskôr 1 mesiac pred ukončením platnosti tejto Zmluvy (v prípade odstúpenia okamžite po doručení odstúpenia) vstúpiť do rokovaní so spoločnosťou Kaufland a to za účelom stanovenia ďalšieho postupu, ktorý sa týka najmä údržby, vzhľadu a podoby reklamných prvkov (logo K Park a Kaufland) v rámci Diela.
- 6.21 V prípade porušenia akejkoľvek z povinností Obce podľa bodov 6.9 až 6.17 tejto Zmluvy je Kaufland oprávnený zabezpečiť splnenie takejto povinnosti ľubovoľnou treťou osobou na náklady Obce.
- 6.22 Obec sa zaväzuje nahradiť spoločnosti Kaufland akúkoľvek škodu alebo nemajetkovú ujmu, ktorá spoločnosti Kaufland vznikne v dôsledku porušenia akejkoľvek povinnosti Obce podľa článku VI tejto Zmluvy.
- 6.23 Obec sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť a komunikovať aj priamo so Zhotoviteľom v prípade ak je to nevyhnutné za účelom realizácie či ochrany Športoviska, ak nemožno bez zbytočného odkladu zabezpečiť

súčinnosť spoločnosti Kaufland a bez vykonania primeraných opatrení by došlo k ohrozeniu alebo poškodeniu Športoviska alebo k zastaveniu realizácie Športoviska. O takejto skutočnosti bude Obec bez zbytočného odkladu informovať spoločnosť Kaufland.

VII. Prehlásenia Obce

7.1 Podpisom tejto Zmluvy Obec potvrdzuje, že:

- 7.1.1. Obec riadne plní všetky povinnosti a je spôsobilá a oprávnená k uzavretiu tejto Zmluvy, k plneniu záväzkov z nej vyplývajúcich a k realizácii tu plánovaného Diela. Uzavretie a plnenie tejto Zmluvy Obcou a realizácia tu plánovaného Diela bolo riadne a platne schválené všetkými príslušnými orgánmi Obce.
- 7.1.2. Obec k uzavretiu tejto Zmluvy nepotrebuje žiadny súhlas, či povolenie tretej osoby.
- 7.1.3. Túto zmluvu riadne uzavreli osoby oprávnené konať v mene Obce alebo ich splnomocnení právni zástupcovia a táto Zmluva (za predpokladu riadneho podpisu ostatnými stranami tejto Zmluvy) predstavuje platný, záväzný a vymáhateľný právny úkon Obce.
- 7.1.4. Uzatvorením a plnením tejto Zmluvy a realizáciou jej plánovanej transakcie nedochádza k porušeniu žiadnych organizačných dokumentov Obce, ani k rozporu s nimi, k porušeniu zákona, iného právneho predpisu alebo rozhodnutia vzťahujúceho sa na Obec, ani k porušeniu, či k vzniku práva na zrušenie akéhokoľvek záväzku z akejkolvek zmluvy, licencie alebo povolenia, ktorých je Obec účastníkom alebo ktorými je viazaná a ani k vzniku práva na vyhlásenie jej predčasnej splatnosti.
- 7.1.5. Podľa vedomia Obce nie je voči Obci uplatňovaný žiadny nárok, ani voči nej nie je vedené žiadne súdne konanie, ktoré by mohlo nepriaznivo ovplyvniť plnenie záväzkov Zmluvných strán z tejto Zmluvy vyplývajúcich. V súvislosti s Pozemkom nie sú podľa vedomia Obce vedené žiadne súdne/správne konania a Obec nedostala predvolanie na súd vo veci určenia vlastníckeho práva k Pozemku.
- 7.1.6. Podľa najlepšieho vedomia Obce žiadna osoba alebo orgán štátnej správy či miestnej samosprávy nemá voči Obci a/ alebo vo vzťahu k Pozemku žiadne vykonateľné pohľadávky, proti Obci nie je podľa jej najlepšieho vedomia vedená exekúcia podľa Exekučného poriadku, ani konanie o výkone rozhodnutia podľa Civilného sporového poriadku a Obec nemá ani žiadne nedoplatky na daniach alebo podobných platbách, v dôsledku ktorých by príslušný orgán mohol zriadiť zákonné záložné právo alebo exekučné záložné právo alebo začať konanie o výkone povinností Obce na vykonanie súvisiacich platieb, najmä vo vzťahu k Pozemku.
- 7.1.7. Podľa najlepšieho vedomia Obce neboli voči Pozemku vznesené žiadne reštitučné ani iné nároky zo strany akýchkoľvek tretích osôb.
- 7.1.8. Neexistuje žiadna odmena, odplata ani iná úhrada splatná dodávateľmi, sprostredkovateľmi, ani žiadnej inej osobe za dodávky služieb, či iných plnení vzťahujúcich sa k Pozemku, ktorú dojednala Obec, a ktorá by mohla byť oprávnená uplatnená voči spoločnosti Kaufland, prípadne ktorých riadne neuhradenie zo strany Obce by mohlo nepriaznivo ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
- 7.1.9. Obec nevykonala žiadny úkon vo vzťahu k Pozemku a jeho prevádzke, ktorý by bol v rozpore s príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky upravujúcimi nakladanie s nehnuteľnosťami, najmä predpismi na ochranu životného prostredia a stavebnými predpismi a podľa vedomia Obce neprebíha vyšetrovanie alebo kontrola vo vzťahu k Pozemku v súvislosti s prípadným porušovaním takýchto právnych predpisov. Obec ďalej prehlasuje, že na Pozemku nie je a nebola prevádzkovaná akákoľvek činnosť, ktorá by mohla viesť k znečisteniu nehnuteľnosti v zmysle právnych predpisov na ochranu životného prostredia s výnimkou obvyklého znečistenia súvisiaceho s bežným a riadnym užívaním nehnuteľnosti v súlade s ich stavebno-technickým určením. Obec zároveň vyhlasuje, že na Pozemku, resp. pod ním sa nenachádza nebezpečný odpad v zmysle príslušných právnych predpisov
- 7.1.10. Obec je výlučný a neobmedzený vlastník Pozemku. Obec nadobudla vlastnícke právo k Pozemku riadne. Jej vlastnícke právo k Pozemku alebo akejkolvek jeho časti nebolo ani nie je spochybnené a toto podľa najlepšieho vedomia Obce nehrozí. Obec nevedie vo vzťahu k Pozemku, či akejkolvek jeho časti akékoľvek súdne a/alebo správne konanie.

- 7.1.11. **Ťarchy:** Na pozemku neexistujú akékoľvek ťarchy alebo akejkoľvek jeho časti, ani iné obmedzenia vlastníckeho práva a akékoľvek iné práva tretích osôb (najmä predkupné právo, právo stavby alebo vecné bremená a pod.), ktoré by obmedzovali vlastnícke právo k Pozemku, realizáciu a/alebo využívanie Diela a Obec neposkytla žiadnej osobe akékoľvek právo užívať, spoluužívať alebo používať Pozemok alebo jeho časť, ktoré by bolo platné a záväzné v deň uzatvorenia tejto Zmluvy alebo by dovŕšilo platnosť a záväznosť po tomto dni. Na Pozemku neviaznu akékoľvek záložné ani podzáložné práva a neexistujú žiadne skutočnosti, ktoré by zapríčinili alebo by mohli zapríčiniť ich vznik vo vzťahu k Pozemku alebo akejkoľvek jeho časti. Vlastnícke právo k Pozemku ani jeho časti nie je obmedzené akýmkoľvek prednostným právom, výhradou, zákazom odcudzenia alebo zaťaženia ani žiadnym iným obmedzením dispozičného práva.
- 7.1.12. Obec prehlasuje, že pod/na Pozemkom/u alebo jeho časti, na ktorom sa má realizovať Športovisko nie sú uložené inžinierske siete a ani nemá vedomosť o prípadnom plánovanom uložení inžinierskych sietí na/pod Pozemkom alebo v jeho bezprostrednej blízkosti, okrem tých, ktoré boli vytýčené podľa bodu 6.9 tejto Zmluvy.
- 7.1.13. V súvislosti s Pozemkom neboli vydané akékoľvek stavebné uzávery alebo iné obdobné rozhodnutia.
- 7.1.14. Pozemok ani jeho okolie nie je závažným spôsobom znečistené látkami ohrozujúcimi životné prostredie, ani v ňom nie je iná kontaminácia. Závažné znečistenie Pozemku vzhľadom k umiestneniu najbližších zdrojov znečistenia v súčasnej dobe bezprostredne nehrozí.
- 7.1.15. Obec nemá vedomosť o existencii archeologických nálezov na Pozemku. Obec nebola informovaná a ani jej nie je známa existencia archeologických nálezov v blízkosti Pozemku.
- 7.1.16. Pozemok je vhodný a spôsobilý pre realizáciu výstavby Diela v zmysle Podmienok pre účasť miest/mestských častí v projekte, s ktorými sa Obec vopred oboznámila a súhlasila a tejto Zmluvy.
- 7.1.17. Tu uvedené prehlásenia a záruky Obce sú pravdivé a úplné a predstavujú úplný informačný základ pre spoločnosť Kaufland v súvislosti s uzavretím tejto Zmluvy.
- 7.2. Prehlásenia podľa bodu 7.1 tejto Zmluvy budú považované za opakovane uskutočnené Obcou každý deň po celú dobu užívania Pozemku Investorm/Zhotoviteľom za účelom realizácie Športoviska podľa bodu 3.2 tejto Zmluvy.
- 7.3. Obec sa zaväzuje, že spoločnosti Kaufland bezodkladne uhradí všetky výdavky a náklady, ktoré jej vzniknú z dôvodu, že akékoľvek z prehlásení a záruk uvedené v tomto článku Zmluvy sa ukáže nepravdivé alebo neúplné. Zároveň je Kaufland oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.
- 7.4. Obec potvrdzuje a vyhlasuje, že porozumela a bola riadne oboznámená a súhlasí s tým že:
- k Dielu bude zo strany spoločnosti Kaufland spracovaná projektová dokumentácia stupeň pre stavebné povolenie a odovzdaná Obci zo strany Kauflandu bez zbytočného odkladu po jej obdržaní od Zhotoviteľa projektovej dokumentácie;
 - Dielo nezahrňuje vybudovanie prístupového chodníka k vstupu na Športovisko a úpravu bezprostredného okolia v mieste Diela
 - Kaufland plánuje na pozemkoch v okolí Pozemku určených zo strany Kauflandu v deň určený po dohode medzi spoločnosťou Kaufland a Obcou uskutočňovať na svoje vlastné náklady slávnostné otvorenie a zaistiť sprievodný program, súťaž a občerstvenie. Organizácia slávnostného otvorenia Športoviska bude zabezpečená prostredníctvom Kauflandom vybranej externej agentúry, pričom osobitné podmienky organizácie/spolupráce budú osobitne dohodnuté zmluvnými stranami.
 - Od prevzatia Diela podľa bodu 4.2 tejto zmluvy do slávnostného otvorenia Diela (podľa predchádzajúceho odseku) zabezpečí Obec na vlastné náklady riadnu starostlivosť o zeleň a trávnaté plochy na Pozemku, t.j. ich pravidelné polievanie a udržiavanie v stave v akom boli prevzaté od spoločnosti Kaufland podľa bodu 4.2 tejto zmluvy. V prípade, že k slávnostnému otvoreniu Diela nepríde, zabezpečí Obec na vlastné náklady starostlivosť o zeleň a trávnaté plochy na Pozemku, t.j. ich pravidelné polievanie a udržiavanie v stave v akom boli prevzaté od spoločnosti Kaufland podľa bodu 4.2 tejto zmluvy minimálne po dobu 14-tich dní od dňa prevzatia Diela podľa bodu 4.2 tejto zmluvy.
 - účasť starostu/primátora prípadne ďalších zástupcov Obce je na slávnostnom otvorení Športoviska zo strany Kaufland žiadúca.

VIII.

Zodpovednosť za vady a záruka za akosť

- 8.1 Zhotoviteľ poskytuje spoločnosti Kaufland záruku za akosť Diela, na základe čoho sa Zmluvné strany dohodli, že v súlade s článkom III bod 3.4 tejto Zmluvy prípadnú zodpovednosť za vady bude u Zhotoviteľa uplatňovať priamo Obec, ktorej Kaufland odovzdá Dielo na základe Odovzdávacieho protokolu. Obec uplatňuje prípadnú zodpovednosť za vady u Zhotoviteľa za rovnakých podmienok ako Kaufland podľa Prílohy č. 5 tejto Zmluvy. Dňom konečného odovzdania a prebratia v súlade s čl. 5.2 tejto Zmluvy prechádza na Obec plná zodpovednosť za údržbu a prevádzku Diela.
- 8.2 Zhotoviteľ poskytuje záruku na Dielo na dobu:
- 10 rokov pre kovovú konštrukciu basketbalového koša a stolnotenisový stôl;
 - 5 rokov pre športový povrch;
 - 3 roky pre sedenie.
- 8.3 Záručná doba podľa bodu 8.2. tohto článku Zmluvy začína plynúť odo dňa konečného prevzatia jednotlivého Diela v zmysle Rámcovej zmluvy. Záručná doba pre jednotlivé časti Diela; ktoré nie sú upravené v bode 8.2. tejto Zmluvy, predstavuje dva (2) roky odo dňa konečného prevzatia príslušného Diela v zmysle Rámcovej Zmluvy.
- 8.4 Záruka sa nevzťahuje:
- na prípad prirodzeného opotrebenia, ktoré vzniklo v rámci bežného používania;
 - na vegetáciu a zeleň, vrátane trávnatých plôch;
 - ak bolo s Dielom zvlášť hrubo zaobchádzané alebo bolo nesprávne používané, ak bolo používané neprimerane, k účelu, ku ktorému nie je určené, či vystavené vandalizmu;
 - ak bol výrobok vystavený takým vplyvom prostredia, ktoré nebolo možné predvídať, vrátane živeľnej udalosti;
 - ak bol výrobok použitý spoločne s iným výrobkom, prípadne bol zostavený s iným výrobkom, ktorý nebol odsúhlasený Zhotoviteľom;
 - ak Obec nedodržala výrobcom predpísaný plán prevádzkových kontrol a údržby ihrísk a jednotlivých prvkov športoviska
 - ak Objednávateľ alebo orgán štátnej správy, miestnej štátnej správy alebo samosprávy neupovedomil Zhotoviteľa o zistenej vade v priebehu troch mesiacov od dňa, keď bola vada objavená alebo mala byť pri vynaložení riadnej starostlivosti objavená.
- 8.5 Záruky Zhotoviteľa platia za predpokladu, že Obec vykonala kontrolu a údržbu Diela, eventuálne montáž a inštaláciu prvkov (napr. gymnastické kruhy) podľa Zhotoviteľa, ktoré budú Obci odovzdané spoločnosťou Kaufland pri konečnom odovzdaní a prevzatí. Nedodržanie daných povinností Obce je Zhotoviteľ povinný preukázať,
- 8.6 Ak sa na Diela vyskytnú v záručnej dobe vady, je ich Obec povinná u Zhotoviteľa reklamovať bez zbytočného odkladu odo dňa, keď sa o nich Obec dozvedela. Reklamácia musí byť vykonaná písomne a musí byť doručovaná Zhotoviteľovi na adresu jeho sídla, uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
- 8.7 Pre zistenie vady je Obec povinná zaistiť cvičebné prvky tak, aby nedošlo ku vzniku škody na majetku, či zdravia.
- 8.8 Zhotoviteľ je povinný reklamované vady odstrániť, pričom všetky náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s odstránením vád znáša Zhotoviteľ. Bližšie podmienky sú uvedené v Prílohe č. 5 Prevádzané práva, povinnosti a záruky.
- 8.9 V prípade, ak Zhotoviteľ neodstráni vady ani v primeranej lehote poskytnutej mu Obcou alebo v lehote dohodnutej medzi Zhotoviteľom a Obcou, po uplynutí dohodnutej doby na odstránenie vady, a v naliehavých prípadoch aj vtedy, ak hrozí bezprostredné riziko vzniku škôd a nie je možné čakať na odstránenie vád priamo Zhotoviteľom, má Obec právo odstrániť tieto vady vlastnou činnosťou, alebo poveriť odstránením vád niekoho iného, pričom Obci zároveň vzniká voči Zhotoviteľovi nárok na náhradu objektívne vynaložených a preukázaných nákladov s tým spojených.
- 8.10 Po odstránení reklamovanej vady Zhotoviteľ vyhotoví súpis skutočne vykonaných prác a vykoná všetky potrebné ďalšie úkony tak, aby Dielo bolo plne funkčné.
- 8.11 Po odstránení vád a nedorobkov, zistených pri odovzdaní a prevzatí Diela, ktoré nebránia užívaniu Diela a po odstránení reklamovaných skrytých vád, pripraví Zhotoviteľ záznam, ktorý potvrdí Obec.

- 8.12 Záručná doba neplynie počas doby, v ktorej Obec nemohla Dielo užívať pre vady, za ktoré zodpovedá Zhotoviteľ. V takom prípade sa plynutie záručnej doby na Diele preruší dňom uplatnenia nároku Obce zo zodpovednosti za vady (dňom odoslania písomnej reklamácie Zhotoviteľovi), v dôsledku ktorej nemožno Dielo užívať.
- 8.13 Obsah Prevádzaných práv definovaných v Prílohe č. 5 v žiadnom prípade nezakladajú akékoľvek povinnosti spoločnosti Kaufland voči Obci ani zodpovednosť alebo ručenie spoločnosti Kaufland v prípade porušenia povinností Zhotoviteľa.

IX. Sankcie

- 9.1 Pokiaľ Obec poruší akúkoľvek zo svojich povinností podľa Článku VI bod 6.4, 6.6, alebo 6.11 tejto Zmluvy a zotrvá v porušovaní takejto povinnosti po dobu viac ako 7 dní odo dňa, kedy od spoločnosti Kaufland obdržala oznámenie o takom porušovaní:
- a) bude Kaufland alebo jej poverená osoba oprávnená vstúpiť na Pozemok a vykonať akékoľvek opravy / údržbu Pozemku a/alebo Diela, ktoré budú potrebné k napraveniu porušenia povinností Obce. Obec uhradí spoločnosti Kaufland všetky výdavky, ktoré spoločnosti Kaufland vzniknú v súvislosti s vykonaním týchto opráv a údržieb alebo
 - b) Obec uhradí spoločnosti Kaufland zmluvnú pokutu 300,- EUR (slovom tristo eur) za každý prípad porušenia do 30 dní od doručenia výzvy k úhrade.

Voľbu nároku podľa tohto bodu vykoná Kaufland podľa vlastného uváženia pre každý jednotlivý prípad. V prípade voľby práva podľa písm. a) je Kaufland oprávnený svoju voľbu zmeniť a to do času vykonania činností potrebných k napraveniu porušenia povinností Obce.

- 9.2 V prípade porušenia ktoréhokoľvek zo záväzkov Obce podľa článku VI bod 6.7., 6.8, 6.10 Zmluvy, Obec uhradí spoločnosti Kaufland zmluvnú pokutu za každý prípad porušenia vo výške 300,- EUR (slovom tristo eur) do 30 dní od doručenia výzvy k úhrade.
- 9.3 V prípade porušenia záväzku Obce podľa bodu 6.18 Zmluvy, Obec uhradí spoločnosti Kaufland zmluvnú pokutu vo výške 5000,- EUR (slovom: päťtisíc eur) a to do 30 dní od doručenia výzvy Kauflandu na zaplatenie.

Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Kauflandu na náhradu škody v plnej výške.

X. Odstúpenie od Zmluvy

- 10.1 Kaufland je oprávnený od Zmluvy odstúpiť zo zákonných dôvodov a takisto aj v prípade, že:
- a) sa ktorékoľvek prehlásenie a/alebo záruky Obce uvedené v článku VII tejto Zmluvy ukázu byť nepravdivé alebo neúplne; alebo
 - b) Obec neodovzdá spoločnosti Kaufland Pozemok alebo nepodpíše Preberací protokol v lehote podľa tejto Zmluvy; alebo
 - c) Obec poruší svoj záväzok podľa článku VI bod 6.7 alebo článku VI bod 6.18.

Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, ak z odstúpenia nevyplýva neskorší termín účinnosti odstúpenia od zmluvy. Písomné odstúpenie sa považuje za doručené dňom prevzatia zásielky alebo dňom odmietnutia prevzatia zásielky. Nárok na náhradu škody, nárok na zmluvnú pokutu a vysporiadanie vzájomných dovtedy poskytnutých plnení týmto nie je dotknutý.

Kaufland si vyhradzuje právo, jednostranne rozhodnúť aj bez uvedenia dôvodu, či je Pozemok vhodný pre realizáciu Diela. V prípade, že Pozemok bude spoločnosťou Kaufland kedykoľvek od uzavretia Zmluvy do dňa odovzdania uznaný za nevhodný pre realizáciu výstavby Diela, je Kaufland oprávnený od Zmluvy odstúpiť s účinkami ex tunc. V tomto prípade nie je Kaufland povinný vrátiť Pozemok Obci do pôvodného stavu.

XI. Ochrana dôverných informácií

Obec sa zaväzuje zaobchádzať so všetkými materiálmi ako i informáciami a skutočnosťami týkajúcimi sa spoločnosti Kaufland a jej zamestnancov, o ktorých sa dozvie, ako s dôvernými.

Z tejto povinnosti sú vyňaté prípady, keď sa jedná o informácie verejne prístupné, resp. informácie, na ktoré sa vzťahuje zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení

XII. Ochrana osobných údajov

Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať príslušné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a zodpovedajúcim spôsobom sa zaväzuje zaviazat' k ich dodržiavaniu aj svojich zamestnancov a/alebo tretie osoby podieľajúce sa na plnení Zmluvy. Pritom musí byť zabezpečené, aby zamestnanci a/alebo tretie osoby podieľajúce sa na plnení Zmluvy boli dostatočným spôsobom informovaní o tom, ktoré údaje a v akom rozsahu podliehajú utajeniu.

XIII. Sociálne a ekologické štandardy

- 13.1 Dodržiavanie, zo strany Obce, medzinárodne uznávaných minimálnych sociálnych a ekologických štandardov je základným predpokladom spolupráce medzi zmluvnými stranami. Obec sa preto zaväzuje, pri výkone svojich obchodných činností predovšetkým dodržiavať minimálne štandardy ustanovené v Etickom kódexe skupiny Schwarz Group pre obchodných partnerov (pozrite link <https://www.kaufland.com/compliance-kaufland.html>). Obec uznáva, že ustanovenia tam upravené predstavujú základ zmluvného vzťahu medzi stranami.

XIV. Compliance

- 14.1 Obec je povinná zabezpečiť, aby boli v oblasti jej zodpovednosti, predovšetkým pri zapojení tretích osôb do poskytovania plnenia, dodržiavané všetky príslušné právne ustanovenia. To platí najmä pre dodržiavanie protikorupčných právnych predpisov, právnych predpisov na ochranu hospodárskej súťaže a ochranu osobných údajov. - Obec sa predovšetkým zaväzuje oboznámiť zamestnancov poverených výkonom zmluvne dohodnutých úloh a činností s príslušnými právnymi predpismi.
- 14.2 Obec potvrdzuje, že bude dodržiavať všetky povinnosti a zákazy vyplývajúce z európskych a, s prihliadnutím na vnútroštátne kolízne normy, amerických hospodárskych, obchodných a finančných

sankcií, a to predovšetkým z ustanovení Nariadenia Rady (ES) č. 2580/2001 a Nariadenia Rady (ES) č. 881/2002.

- 14.3 Obec je povinná zdržať sa poskytovania akýchkoľvek príspevkov a darov pre zamestnancov, orgány, členov orgánov alebo pomocných pracovníkov Investora, ako aj pre všetky im blízke osoby.
- 14.4 Porušenie povinností ustanovených v odseku 14.1 až 14.3 tohto článku zmluvy oprávňuje Kaufland predovšetkým stanoviť Obci primeranú lehotu na odstránenie porušenia a v prípade, ak k tomu v stanovenej lehote nedôjde, odstúpiť od zmluvy alebo zmluvu zo závažného dôvodu ukončiť. V prípade závažného porušenia povinností ustanovených v odseku 14.1 až 14.3 tohto článku zmluvy sa poskytnutie primeranej lehoty na odstránenie porušenia nevyžaduje. Závažným porušením môže byť predovšetkým porušenie protikorupčných právnych predpisov, právnych predpisov na ochranu hospodárskej súťaže a ochranu osobných údajov. V prípade odstúpenia od zmluvy alebo ukončenia zmluvy zo závažného dôvodu podľa tohto odseku zmluvy Kaufland nie je povinný nahradiť Obci škodu vyplývajúcu z takéhoto odstúpenia od zmluvy alebo ukončenia zmluvy.
- 14.5 V prípade, ak všetko nasvedčuje tomu, že nedošlo len k nezávažnému porušeniu povinností ustanovených v odseku 14.1 až 14.3 tohto článku zmluvy, Obec poskytne Kauflandu, na jeho žiadosť, všetky nevyhnutné informácie a na základe jeho predchádzajúceho primeraného oznámenia umožní Kauflandu vykonať zisťovanie na mieste v priestoroch Obce, a to za účelom, aby Kaufland mohol preveriť dodržiavanie povinností ustanovených v odseku 14.1 až 14.3 tohto článku zmluvy zo strany Obce. Kaufland môže zisťovaním poveriť tiež tretiu osobu (napr. audítora), ktorá je na tieto účely viazaná mlčanlivosťou. Pritom sa prihlíada na predpisy o ochrane osobných údajov, ako aj obchodné tajomstvá Kauflandu. Kontrolné oprávnenia vyplývajúce z ostatných ustanovení zmluvy zostávajú týmto nedotknuté.
- 14.6 **Dodržiavanie sociálnych a ekologických štandardov.** Dodržiavanie, zo strany Obce, medzinárodne uznávaných minimálnych sociálnych a ekologických štandardov je základným predpokladom spolupráce medzi zmluvnými stranami. Kaufland sa preto zaväzuje, pri výkone svojich obchodných činností predovšetkým dodržiavať minimálne štandardy ustanovené v Etickom kódexe skupiny Schwarz Group pre obchodných partnerov (<https://spolocnost.kaufland.sk/o-nas/nase-hodnoty/compliance.html>). Obec uznáva, že ustanovenia tam upravené predstavujú základ zmluvného vzťahu medzi stranami.
- 14.7 Kaufland vyhlasuje, že nie je zaradený na žiadnom sankčnom zozname Slovenskej republiky alebo Európskej únie a nie je adresátom medzinárodných sankcií podľa zákona č. 289/2016 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií a o doplnení zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov. Prechádzajúca veta sa vzťahuje aj na osoby, ktoré sa akýmkoľvek spôsobom podieľajú na plnení zmluvy a realizácii projektu (napr. subdodávatelia, obchodní partneri, subjekty zabezpečujúce spolufinancovanie projektu). Ak Kaufland kedykoľvek počas trvania tejto zmluvy bude zaradený na niektorom z uvedených sankčných zoznamov alebo budú adresátmi medzinárodných sankcií, Obec je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť.

XV.

Záverečné ustanovenia

- 15.1 Táto Zmluva je platná dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.
- 15.2 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú - 10 rokov odo dňa Konečného odovzdania a prevzatia Pozemku vrátane Diela podľa bodu 4.2 tejto Zmluvy. Pokiaľ nedôjde do 1 roka od uzavretia tejto Zmluvy ku konečnému odovzdaniu a prevzatíu Pozemku vrátane Diela, Zmluva zaniká.
- 15.3 Neúčinnosť, neplatnosť a/alebo nerealizovateľnosť jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy sa nedotýka účinnosti zostávajúcich ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neúčinné, neplatné alebo nerealizovateľné ustanovenia nahradia takým účinným a realizovateľným ustanovením, ktoré sa pokiaľ možno čo najviac približuje pôvodnému úmyslu Zmluvných strán. To platí primerane aj pre chýbajúce ustanovenia v tejto Zmluve.
- 15.4 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na to, aby všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú pri

realizácii tejto Zmluvy, boli riešené dohodou. Ak nedôjde k dohode, je ktorákoľvek zo Zmluvných strán oprávnená podať návrh na riešenie sporu na vecne a miestne príslušnom všeobecnom súde v Slovenskej republike.

- 15.5 Túto Zmluvu možno meniť iba na základe písomných číslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
- 15.6 Akákoľvek komunikácia, plnenie informačných povinností a iné oznámenia podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou sa bude uskutočňovať prostredníctvom nižšie uvedených kontaktných osôb telefonicky a/alebo prostredníctvom e-mailu, pokiaľ zo strany Kaufland a/alebo Obcou nebude druhou zmluvnou stranou oznámená iná kontaktná osoba s inými kontaktnými údajmi:

Za Kaufland:
Barbora Drobná
Mobil: +421 904 704 623
e-mail: kauflandpark@kaufland.sk

Za Obec:
Mgr. Katarína Polonská
Mobil: +421 904 704 623
e-mail: katarina.polonska@toplcany.sk

Ing. Karolína Laciková
Mobil: +421 38 5340239
e-mail: karolina.lacikova@toplcany.sk

Akékoľvek písomnosti, vyžadujúce písomnú formu podľa tejto Zmluvy, sa budú doručovať doporučenou poštou na adresu Zmluvnej strany uvedené v tejto Zmluve alebo na adresu zapísanú v obchodnom registri ku dňu odoslania zásielky, ak je iná ako adresa uvedená v Zmluve. Zásielka sa bude považovať za doručenie dňom jej prevzatia. Ak sa zásielka vráti odosielateľovi ako nedoručená alebo neprevzatá z akéhokoľvek dôvodu, považuje sa zásielka za doručenie na 7 deň od jej odoslania na poštovú prepravu. Týmto nie je dotknuté doručovanie v zmysle zákona č. 315/2013 Z.z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v platnom znení.

- 15.7 Právne vzťahy založené touto Zmluvou, ňou vznikajúce a z nej vyplývajúce, ako i právne vzťahy touto Zmluvou neriešené sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 15.8 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z toho jedno vyhotovenie obdrží každá zo Zmluvných strán.
- 15.9 Po prečítaní tejto Zmluvy Zmluvné strany potvrdzujú, že jej obsah, vyhlásenia, práva a záväzky v nej uvedené zodpovedajú ich pravdivej, vážnej a slobodnej vôli, a že táto Zmluva bola uzavretá na základe vzájomnej dohody, a nie pod nátlakom ani v stave núdze za nápadne nevýhodných podmienok.

Prílohami tejto Zmluvy, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť sú:

Príloha č. 1	-	Vizuál Športoviska
Príloha č. 2	-	Projekt
Príloha č. 3	-	Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti Kaufland
Príloha č. 4	-	Čestné prehlásenie Obce
Príloha č. 5	-	Prevádzané práva, povinnosti a záruky
Príloha č. 6	-	Vzor prevádzkového poriadku
Príloha č. 7	-	Vzor Odovzdávací protokol
Príloha č. 8	-	Vzor Preberací protokol
Príloha č. 9	-	Čestné prehlásenie zhotoviteľa, že dané prvky majú životnosť 10 rokov
Príloha č. 10	-	Hnutelné veci

Bratislava, 10.01.2025

miesto, dátum

Kaufland Slovenská republika v.o.s.

Michal Dendeš

Branislav Brunovský

Topoľčany, 09.01.2025

miesto, dátum

Mesto Topoľčany

JUDr. Alexandra Gieciová

primátorka mesta